

PowerMax Li-40/32 Art. 5033

DE Betriebsanleitung

Akku-Rasenmäher

EN Operator's manual

Battery Lawnmower

FR Mode d'emploi

Tondeuse sur batterie

NL Gebruiksaanwijzing

Accu-grasmaaier

SV Bruksanvisning

Accu-gräsklippare

DA Brugsanvisning

Accu-plæneklipper

FI Käyttöohje

Akkukäyttöinen ruohonleikkuri

NO Bruksanvisning

Batteridrevet gressklipper

IT Istruzioni per l'uso

Rasaerba a batteria

ES Instrucciones de empleo

Cortacésped de batería recargable

PT Manual de instruções

Máquina de cortar relva a bateria

PL Instrukcja obsługi

Akumulatorowe kosiarki do trawy

HU Használati utasítás

Akkumulátoros fűnyíró

CS Návod k obsluze

Akumulátorová sekačka na trávnik

SK Návod na obsluhu

Akumulátorová kosačka

EL Οδηγίες χρήσης

Χλοκοπτικό μπαταρίας

RU Инструкция по эксплуатации

Аккумуляторная газонокосилка

SL Navodilo za uporabo

Akumulatorska kosilnica

HR Upute za uporabu

Baterijska kosilica za travu

SR/ Uputstvo za rad
BS Baterijska kosilica za travu

UK Інструкція з експлуатації

Акумуляторна газонокосарка

RO Instrucțiuni de utilizare

Mașină de tuns iarbă

TR Kullanma Kılavuzu

Akülü çim biçme makinesi

BG Инструкция за експлоатация

Аккумуляторна косачка

SQ Manual përdorimi

Korrëse bari me bateri

ET Kasutusjuhend

Akuga muruniiduk

LT Eksploatavimo instrukcija

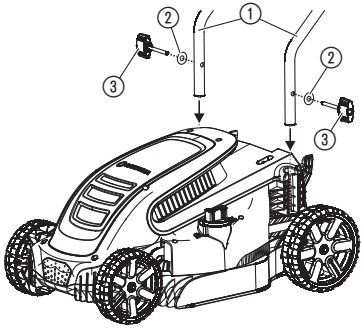
Akumuliatorinė vejamovė

LV Lietošanas instrukcija

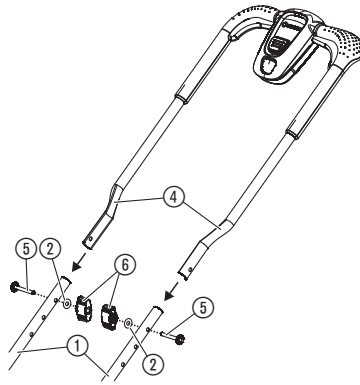
Ar akumulatoru darbināms zāles plāvējs

| |
|---|
| <p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p> |
| <p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p> |
| <p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p> |
| <p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p> |
| <p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p> |
| <p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p> |
| <p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENA:n hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synnä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENA:n hyväksymien varaosien käyttö.</p> |
| <p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p> |
| <p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p> |
| <p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p> |
| <p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p> |
| <p>HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p> |
| <p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p> |
| <p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p> |
| <p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p> |
| <p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p> |
| <p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p> |
| <p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p> |
| <p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p> |
| <p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p> |
| <p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p> |
| <p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p> |

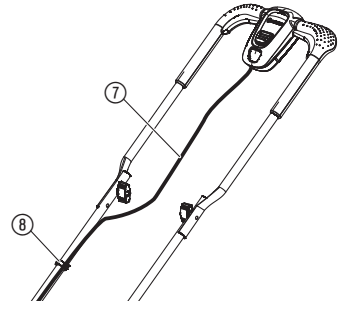
A1



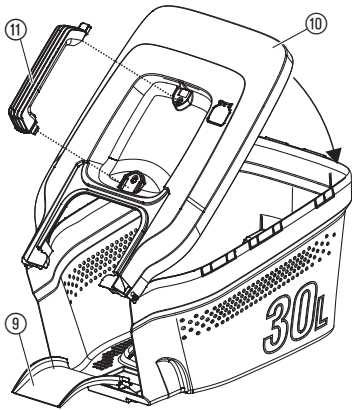
A2



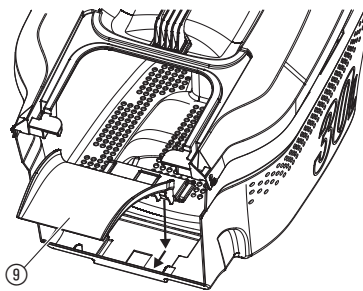
A3



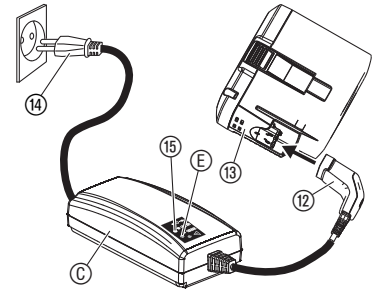
A4



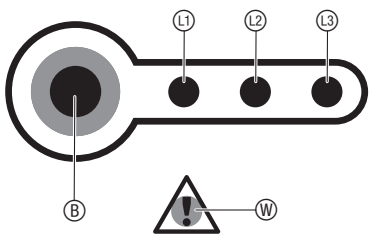
A5



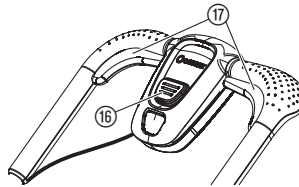
O1



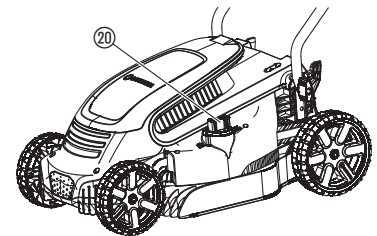
O2



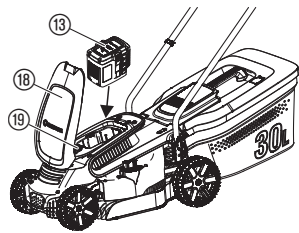
O3



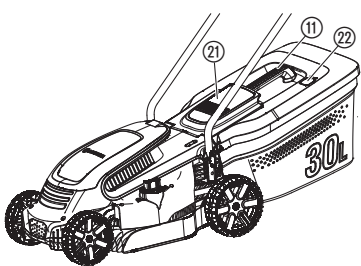
O5



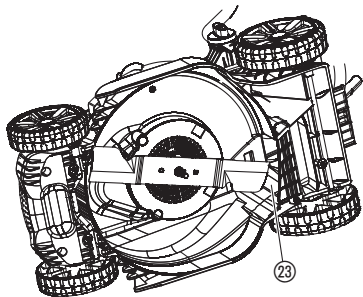
O4



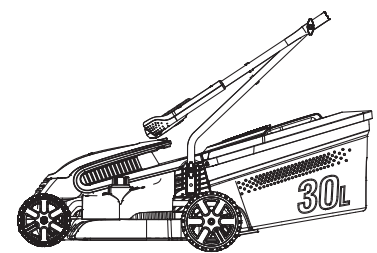
O6



M1



S1



Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών χρήσης.

Αυτό το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες τις φυσικές, αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Ο καθαρισμός και οι εργασίες συντήρησης που εκτελούνται από τον πελάτη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από μη επιτηρούμενα παιδιά. Συνιστούμε τη χρήση του προϊόντος μόνο για άτομα άνω των 16 ετών.

Προβλεπόμενη χρήση:

Το χλοοκοπτικό μπαταρίας GARDENA χρησιμοποιείται για την κοπή γρασιδιού σε ιδιωτικούς οικιακούς κήπους και οικόπεδα.

Το προϊόν δεν ενδείκνυται για λειτουργία μεγάλης διάρκειας.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός! Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για την κοπή θάμνων κάθε τύπου, για την κοπή αναρριχητικών φυτών ή γρασιδιού σε οροφές ή σε ζαρντιέρες μπαλκονιού, για την κοπή κλαδιών και για την οριζόντιωση ανωμαλιών του εδάφους. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε πλαγιά με κλίση μεγαλύτερη από έως και 20°.

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά και φυλάξτε τις για να τις διαβάσετε αργότερα.

Σύμβολα πάνω στο προϊόν:**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Εάν το προϊόν αυτό δεν χρησιμοποιείται σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο. Οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες ασφαλείας πρέπει να τηρούνται, ώστε να διασφαλίζονται εύλογα επίπεδα ασφάλειας και απόδοσης κατά τη χρήση του προϊόντος αυτού. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για την τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο και στο προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν, εάν οι προφυλακτικές που παρέχονται από τον κατασκευαστή δεν βρίσκονται στη σωστή θέση. Η απρόσεκτη ή λανθασμένη χρήση αυτού του προϊόντος μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον τραυματισμό του χρήστη ή άλλων ατόμων. Διαβάστε και κατανοήστε το περιεχόμενο του εγχειριδίου χρήσης. Κρατήστε το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά.



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.



Κρατήστε άλλα άτομα μακριά.



Προσέξτε τις αιχμηρές λεπίδες. Οι λεπίδες συνεχίζουν να περιστρέφονται μετά το σβήσιμο του κινητήρα. Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά ή κοπεί.



Δεν ισχύει για το χλοοκοπτικό μπαταρίας.



Ασφαλίστε το χώρο εργασίας πριν ξεκινήσετε την εργασία. Προσέχετε για τυχόν κρυμμένα καλώδια.



Κίνδυνος πυρκαγιάς! Βραχυκύκλωμα! Μην συνδέετε τις επαφές της μπαταρίας με μεταλλικά εξαρτήματα.



Μην αφήνετε το προϊόν να βραχεί από τη βροχή ή άλλη υγρασία.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Ηλεκτρική ασφάλεια



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Ηλεκτροπληξία!

Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία.

→ Το προϊόν πρέπει να τροφοδοτείται με ρεύμα μέσω αντιηλεκτροληξιακού διακόπτη (RCD) με μέγιστο ονομαστικό ρεύμα απόξευξης 30 mA.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται ή το προϊόν εκκινείται ακούσια.

→ Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας πριν από τη συντήρηση ή την αντικατάσταση εξαρτημάτων. Το κλειδί ασφαλείας που αφαιρέθηκε πρέπει να βρίσκεται στο οπτικό σας πεδίο.

Εκπαίδευση

1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.
2. Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα. Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να θέτουν περιορισμούς για την ηλικία του χειριστή.
3. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα, εάν σε μικρή απόσταση υπάρχουν άτομα, ιδιαίτερα παιδιά, ή κατοικίδια.
4. Λάβετε υπόψη ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή επικίνδυνες καταστάσεις που μπορεί να προκληθούν σε άλλα άτομα ή στην περιοχή τους.

Προετοιμασία

1. Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος, πρέπει πάντα να φοράτε σωστά υποδήματα και μακρύ παντελόνι. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν δεν φοράτε υποδήματα ή εάν φοράτε σανδάλια. Αποφεύγετε να φοράτε ριχτά ρούχα ή ρούχα με κορδόνια ή γραβάτες.
2. Επιθεωρήστε προσεκτικά την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που μπορούν να εκτοξευτούν από το μηχάνημα.
3. Πριν από τη χρήση, επιθεωρείτε πάντα οπτικά για να βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα, η βίδα λεπίδας και το συγκρότημα λεπίδας δεν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα στο σετ, για να διασφαλίσετε την ισορροπία. Αντικαταστήστε τις κατεστραμμένες ή δυσανάγνωστες ετικέτες.
4. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και επέκτασης για σημάδια ζημιάς ή παλαιότητας. Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά κατά τη χρήση, αποσυνδέστε το από την τροφοδοσία αμέσως. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΞΕΤΕ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν το καλώδιο έχει καταστραφεί ή φθαρεί.

Λειτουργία

1. Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο με το φως της ημέρας ή με επαρκή τεχνητό φωτισμό.
2. Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε βρεγμένο γρασίδι.
3. Να είστε πάντα σίγουροι όταν βαδίζετε σε κεκλιμένες επιφάνειες.
4. Περιπατάτε, ποτέ μην τρέχετε.
5. Εκτελέστε χλοοκοπή κατά μήκος των επιφανιών πλαγιών, ποτέ προς τα επάνω/κάτω.
6. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά την αλλαγή κατεύθυνσης σε πλαγιές.
7. Μην εκτελείτε χλοοκοπή σε υπερβολικά απότομες πλαγιές.
8. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την οπισθοπορεία ή όταν τραβάτε το μηχάνημα προς το μέρος σας.
9. Διακόψτε τη λειτουργία των λεπίδων εάν το μηχάνημα πρέπει να τειθεί υπό κλίση για τη μεταφορά κατά τη διέλευση από επιφάνειες εκτός γρασιδιού, καθώς και κατά τη μεταφορά του μηχανήματος προς και από την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί.
10. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με ελαττωματικούς προφυλακτήρες ή προστατευτικά ή χωρίς συσκευές ασφαλείας, για παράδειγμα ανακλαστήρες ή/και συλλέκτη χόρτου.
11. Ενεργοποιήστε προσεκτικά το μοτέρ σύμφωνα με τις οδηγίες και με τα πόδια σας αρκετά μακριά από τις λεπίδες.
12. Μην γέρνετε το μηχάνημα κατά την ενεργοποίηση του κινητήρα, εκτός εάν το μηχάνημα πρέπει να βρίσκεται υπό κλίση για την εκκίνηση. Σε αυτήν την περίπτωση, μην το γέρνετε περισσότερο από όσο είναι απολύτως απαραίτητο και ανασηκώστε μόνο το τμήμα που είναι μακριά από το χειριστή.
13. Μην εκκινείτε το μηχάνημα όταν στέκεστε μπροστά από το άνοιγμα απόρριψης.

14. Μην πλησιάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από κινούμενα μέρη. Διατηρείτε πάντα απόσταση ασφαλείας από το άνοιγμα εξόδου.
15. Μην μεταφέρετε το μηχάνημα ενώ η πηγή τροφοδοσίας είναι σε λειτουργία.
16. Σταματήστε το μηχάνημα και αφαιρέστε την απενεργοποιημένη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει τελείως:
 - όταν απομακρύνεστε από το μηχάνημα,
 - πριν από την αποκατάσταση εμφράξεων ή την απόφραξη της χοάνης,
 - πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εργασία στο μηχάνημα,
 - μετά την πρόσκρουση με ξένο αντικείμενο. Επιθεωρήστε το μηχάνημα για ζημιές και εκτελέστε επισκευές πριν από την επανεκκίνηση και τη λειτουργία του μηχανήματος.

Εάν το μηχάνημα αρχίσει να παρουσιάζει ασυνήθιστους κραδασμούς (ελέγξτε αμέσως):

- επιθεωρήστε για ζημιές,
- αντικαταστήστε ή επισκευάστε τυχόν, κατεστραμμένα μέρη,
- ελέγξτε και σφίξτε τυχόν χαλαρά εξαρτήματα.

Συντήρηση και αποθήκευση

1. Διατηρείτε σφιγμένα όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες, ώστε το μηχάνημα να λειτουργεί με ασφάλεια.
2. Ελέγχετε συχνά το συλλέκτη γρασιδιού για φθορά ή υποβάθμιση.
3. Σε μηχανήματα με πολλές λεπίδες, πρέπει να είστε προσεκτικοί, καθώς η περιστροφή μίας λεπίδας μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή άλλων λεπίδων.
4. Να είστε προσεκτικοί κατά τη ρύθμιση του μηχανήματος, ώστε να μην παγιδευτούν τα δάκτυλά σας ανάμεσα στις κινούμενες λεπίδες και τα σταθερά μέρη του μηχανήματος.
5. Αφήνετε πάντα το μηχάνημα να κρύνει πριν το αποθηκεύσετε.
6. Κατά τη συντήρηση των λεπίδων, λάβετε υπόψη ότι, ακόμα και αν η πηγή τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένη, οι λεπίδες μπορούν ακόμα να κινηθούν.
7. Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

Ασφαλής χρήση μπαταριών



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος φωτιάς!

Η μπαταρία που πρόκειται να φορτιστεί πρέπει να τοποθετηθεί επάνω σε μη εύφλεκτη, ανθεκτική στη θερμότητα και μη αγωγίμη επιφάνεια κατά τη φόρτιση.

Διατηρείτε τα διαβρωτικά, εύφλεκτα και εύκολα καύσιμα αντικείμενα μακριά από το φορτιστή μπαταρίας και την μπαταρία. Μην καλύπτετε το φορτιστή μπαταρίας και την μπαταρία κατά τη φόρτιση.

Αποσυνδέστε αμέσως το φορτιστή μπαταρίας σε περίπτωση καπνού ή πυρκαγιάς.

Χρησιμοποιείτε μόνο το γνήσιο φορτιστή GARDENA για τη φόρτιση της μπαταρίας. Η χρήση άλλων φορτιστών μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ανεπαρκή ζημιά στις μπαταρίες και ακόμη και πυρκαγιά.

Για το προϊόν μπαταρίας GARDENA χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσιες μπαταρίες GARDENA. Μην φορτίζετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες τρίτων κατασκευαστών. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης!

Εάν παρατηρήσετε πυρκαγιά: Σβήστε τις φλόγες με υλικά που μειώνουν το οξυγόνο.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος έκρηξης!

Προστατεύετε τις μπαταρίες από τη θερμότητα και την πυρκαγιά. Μην τις αφήνετε επάνω σε καλοριφέρ ή εκτεθειμένες σε ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Οι μπαταρίες μπορεί να δημιουργήσουν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.

Ελέγχετε την ανταλλακτική μπαταρία πριν από κάθε χρήση. Ελέγχετε οπτικά την μπαταρία πριν από κάθε χρήση. Οι μπαταρίες που δεν λειτουργούν πρέπει να απορρίπτονται σωστά. Μην τις αποστέλλετε ταχυδρομικώς. Για περισσότερες λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τοπικές εταιρείες απόρριψης.

Για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι τραυματισμού, μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία ως πηγή τροφοδοσίας για άλλα προϊόντα. Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο για το προϊόν GARDENA για το οποίο προορίζεται.

Φορτίζετε και χρησιμοποιείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία αποκλειστικά σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0 °C και 40 °C. Αφήστε την μπαταρία να κρύνει μετά από μεγάλα διαστήματα χρήσης.

Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο φόρτισης για ενδείξεις ζημιάς ή παλαιότητας (θρυμματισμός). Χρησιμοποιείτε το μόνο όταν είναι σε άριστη κατάσταση.

Σε καμία περίπτωση μην αποθηκεύετε ούτε μεταφέρετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε θερμοκρασία άνω των 45 °C ή εκτεθειμένη απευθείας στην ηλιακή ακτινοβολία. Ίδανικά, η μπαταρία θα πρέπει να αποθηκεύεται κάτω από τους 25 °C, ώστε η να αυτο-εκφόρτιση να είναι αργή.

Μην εκθέτετε την μπαταρία σε βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Σε περίπτωση εισχώρησης νερού σε μπαταρία, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή, ιδιαίτερα τους αεραγωγούς.

Εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε την μπαταρία για ορισμένο χρονικό διάστημα (τη χειμερινή περίοδο), επαναφορτώστε την μπαταρία για να αποφευχθεί η βαθιά εκφόρτιση.

Μην την αποθηκεύετε ενώ είναι ακόμα προσαρτημένη σε ένα εργαλείο, ώστε να αποτραπεί η εσφαλμένη χρήση και τα ατυχήματα.

Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε χώρους όπου υπάρχει στατικός ηλεκτρισμός.

Ηλεκτρική ασφάλεια



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Καρδιακή ανακοπή!

Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια λειτουργίας. Αυτό το πεδίο μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να επηρεάσει τη λειτουργία ενεργητικών ή παθητικών ιατρικών εμφυτευμάτων. Για να αποκλειστεί ο κίνδυνος καταστάσεων που μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς, τα άτομα με ιατρικό εμφύτευμα πρέπει πριν από τη χρήση της συσκευής να συμβουλευτούν το γιατρό τους ή τον κατασκευαστή του εμφυτεύματος.

Πριν από τη χρήση, εξετάστε το καλώδιο για ενδείξεις ζημιάς ή παλαιώσης. Εάν το καλώδιο είναι ελαττωματικό, μεταφέρετε το προϊόν σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ώστε να αντικατασταθεί.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν τα ηλεκτρικά καλώδια είναι κατεστραμμένα ή φθαρμένα.

Αποσυνδέστε το αμέσως από την πρίζα, εάν το καλώδιο του φορτιστή έχει κοπεί ή έχει υποστεί ζημιά ή μόνωση του. Μην αγγίζετε το ηλεκτρικό καλώδιο μέχρι να αποσυνδεθεί. Μην επικουράζετε τα καλώδια που έχουν κοπεί ή υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο.

Μην μεταφέρετε το προϊόν από το καλώδιο.

Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε κάποιο από τα φις.

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο με την τάση ηλεκτρικού δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών χαρακτηριστικών του προϊόντος.

Τα προϊόντα μας διαθέτουν διπλή μόνωση κατά EN 60335. Μην συνδέετε κάποια γείωση σε οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος.

Ελέγξτε το χώρο εργασίας για κρυμμένα καλώδια.

Μην το χρησιμοποιείτε για τη φροντίδα λιμνούλας ή κοντά σε νερό.

Ατομική ασφάλεια



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ασφυξίας!

Μικρά εξαρτήματα μπορούν να καταποθούν εύκολα. Τα μικρά παιδιά μπορεί να υποστούν ασφυξία από την πλαστική σακούλα. Κρατήστε τα παιδιά μακριά κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης.

Μην το χρησιμοποιείτε σε εκρηκτική ατμόσφαιρα.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.

Μην υπερφορτώνετε το χλοοκοπτικό.

Χρησιμοποιείτε γάντια, φοράτε αντιολισθητικά παπούτσια και προστασία των ματιών.

Μην χρησιμοποιείτε σε υγρές καιρικές συνθήκες.

Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν περαιτέρω από την κατάσταση παράδοσης.

Εκκινείτε το χλοοκοπτικό μόνο με μια κανονική όρθια χειρολαβή.

Μην χρησιμοποιείτε εναλλάξ τους μοχλούς εκκίνησης.

Χρησιμοποιήστε τις χειρολαβές προσεκτικά.

Διακοπή ασφαλείας

Ο κινητήρας προστατεύεται από μια διακοπή ασφαλείας που ενεργοποιείται όταν η λεπίδα μπλοκάρει ή εάν ο κινητήρας υπερφορτωθεί. Σε αυτήν την περίπτωση, σταματήστε και αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα. Η διακοπή ασφαλείας επανέρχεται μόνο όταν αφήσετε το μοχλό εκκίνησης/διακοπής λειτουργίας. Απομακρύνετε οποιοδήποτε εμπόδιο και περιμένετε μερικά λεπτά για να ολοκληρωθεί η διακοπή ασφαλείας πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν.

2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται ή το προϊόν εκκινείται ακούσια.

→ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και χρησιμοποιήστε γάντια πριν από τη συναρμολόγηση.

Για να συνδέσετε την κάτω χειρολαβή [Εικ. A1]:

1. Τοποθετήστε την κάτω χειρολαβή ① στο προϊόν.
Βεβαιωθείτε ότι οι χειρολαβές έχουν τοποθετηθεί σωστά στη θέση τους και ότι η οπή της χειρολαβής είναι στο ίδιο επίπεδο με την οπή με σπείρωμα.
2. Τοποθετήστε τη ροδέλα ② στην πεταλούδα ③.

3. Τοποθετήστε την πεταλούδα ③ στην οπή με σπείρωμα του προϊόντος.
4. Σφίξτε την πεταλούδα ③.

Για να συνδέσετε την επάνω χειρολαβή [Εικ. A2]:

1. Τοποθετήστε την επάνω χειρολαβή ④ στην κάτω χειρολαβή ①.
Βεβαιωθείτε ότι οι χειρολαβές έχουν τοποθετηθεί σωστά στη θέση τους και ότι οι οπές των χειρολαβών είναι στο ίδιο επίπεδο.
2. Πιέστε τη βίδα ⑤ μέσα από την οπή.
3. Τοποθετήστε τη ροδέλα ② και το παξιμάδι τύπου πεταλούδας ⑥ στη βίδα ⑤.
4. Σφίξτε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας ⑥.

Για να στερεώσετε το καλώδιο στη χειρολαβή [Εικ. A3]:

1. Στερεώστε το καλώδιο ⑦ στη χειρολαβή με το κλιπ ⑧.
2. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ⑦ δεν έχει μαγκώσει ανάμεσα στην κάτω και την επάνω χειρολαβή.

Για να συναρμολογήσετε το κουτί γρασιδιού [Εικ. A4/A5]:

1. Περιστρέψτε το κάλυμμα ⑩ στο κουτί γρασιδιού.
Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα ⑩ ευθυγραμμίζεται με το κουτί γρασιδιού.
2. Πιέστε το κάλυμμα ⑩ στο κουτί γρασιδιού μέχρι οι συνδέσεις να ασφαλιστούν.
Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν συνδεθεί.
3. Πιέστε τη χειρολαβή ⑪ στο κάλυμμα ⑩ μέχρι να ασφαλίσει.
4. Πιέστε τη χοάνη ⑨ στο συλλέκτη χόρτου και τραβήξτε τη χοάνη ⑨ προς τα εμπρός μέχρι να ακουστεί ότι ασφαλίζει.

3. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται ή το προϊόν εκκινείται ακούσια.

→ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και χρησιμοποιήστε γάντια πριν από την προσάρτηση της μπαταρίας ή τη μεταφορά του προϊόντος.

Για να φορτίσετε την μπαταρία [Εικ. O1]:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Ζημιά στην μπαταρία ή το φορτιστή μπαταρίας!

Η υπέρταση προκαλεί ζημιά στην μπαταρία και στο φορτιστή μπαταρίας.

→ Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή τάση τροφοδοσίας.

Πριν από τη χρήση της μπαταρίας για πρώτη φορά, η μπαταρία πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη.

Μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία ιόντων λιθίου ανεξάρτητα από το επίπεδο φορτίου της, ενώ η διαδικασία φόρτισης μπορεί να διακοπεί ανά πάσα στιγμή χωρίς να προκληθεί ζημιά στην μπαταρία (δεν υπάρχει φαινόμενο μνήμης).

Για το ηλεκτρικό χλοοκοπτικό GARDENA με κωδ. 5033-20: Η μπαταρία BLi-40/100 GARDENA με κωδ. 9842 περιλαμβάνεται στην παράδοση.

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ⑭ στο φορτιστή μπαταρίας ①.
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ⑭ σε μια πρίζα 230 V.
3. Συνδέστε το καλώδιο φορτιστή ⑫ στην μπαταρία ⑬.
Όταν η λυχνία ελέγχου φόρτισης ⑮ στο φορτιστή αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα μία φορά ανά δευτερόλεπτο, η μπαταρία φορτίζεται.
Όταν η λυχνία ελέγχου φόρτισης ⑮ στο φορτιστή ανάβει με πράσινο χρώμα, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Για το χρόνο φόρτισης, βλ. 7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ.
4. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φόρτισης κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
5. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, αποσυνδέστε την μπαταρία ⑬ από το φορτιστή μπαταρίας ①.
6. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ⑭ από την πρίζα.

Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας [Εικ. 02]:

Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας κατά τη φόρτιση:

| | |
|-----------------------|---|
| 100 % φορτισμένη | Οι ①, ② και ③ είναι αναμμένες |
| 67 – 100 % φορτισμένη | Οι ① και ② είναι αναμμένες, η ③ αναβοσβήνει |
| 34 – 66 % φορτισμένη | Η ① είναι αναμμένη, ② αναβοσβήνει |
| 0 – 33 % φορτισμένη | Η ① αναβοσβήνει |

Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας κατά τη λειτουργία:

Πατήστε το κουμπί ⑥ στην μπαταρία.

| | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 67 – 100 % φορτισμένη | Οι ①, ② και ③ είναι αναμμένες |
| 34 – 66 % φορτισμένη | Οι ① και ② είναι αναμμένες |
| 11 – 33 % φορτισμένη | Η ① είναι αναμμένη |
| 0 – 10 % φορτισμένη | Η ① αναβοσβήνει |

Για να εκκινήσετε το χλοοκοπτικό [Εικ. 03/04]:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κίνδυνος τραυματισμού εάν το προϊόν δεν σταματήσει όταν απελευθερώσετε το μοχλό εκκίνησης.

→ Μην παρακάμψετε τους διακόπτες ή τις συσκευές ασφαλείας. Για παράδειγμα, μην συνδέσετε το μοχλό εκκίνησης ⑦ στη χειρολαβή.

Εκκίνηση:

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με μια συσκευή ασφαλείας για χρήση με δύο χέρια (μοχλός εκκίνησης ⑦ με κλειδωμα ασφαλείας ⑩), για αποφυγή της ακούσιας ενεργοποίησης του προϊόντος.

Διαθέτει δύο μοχλούς εκκίνησης ⑦. Για την εκκίνηση πρέπει να χρησιμοποιηθεί οποιοσδήποτε από τους δύο.

1. Ανοίξτε το καπάκι ⑧.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία ⑬ μέσα στο προϊόν.
3. Τοποθετήστε το κλειδί ασφαλείας ⑩ μέσα στο προϊόν και περιστρέψτε το στη θέση 1.
4. Πιέστε το κλειδωμα ασφαλείας ⑩ με το ένα χέρι και τραβήξτε το μοχλό εκκίνησης ⑦ με το άλλο χέρι.
5. Απασφαλίστε το κλειδωμα ασφαλείας ⑩.
Το προϊόν θα εκκινήσει.

Διακοπή:

1. Απελευθερώστε το μοχλό εκκίνησης ⑦.
2. Περιστρέψτε το κλειδί ασφαλείας ⑩ στη θέση 0 και αφαιρέστε το.

Για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής [Εικ. 05]:

Το ύψος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί από 2 έως 6 cm σε 12 θέσεις.

1. Πιέστε και περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης ⑳ δεξιόστροφα, για να χαμηλώσετε το ύψος κοπής.
2. Πιέστε και περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης ⑳ αριστερόστροφα, για να αυξήσετε το ύψος κοπής.

Για να χρησιμοποιήσετε το χλοοκοπτικό με το κουτί γρασιδιού [Εικ. 06]:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται ή το προϊόν εκκινείται ακούσια.

→ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και χρησιμοποιήστε γάντια πριν από το άνοιγμα του προστατευτικού καλύμματος ㉑.

→ Μην βάζετε τα χέρια σας στο άνοιγμα απόρριψης.

1. Ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα ㉑.
2. Τοποθετήστε το κουτί γρασιδιού μέσα στο προϊόν από τη χειρολαβή ⑪.
3. Βεβαιωθείτε ότι το κουτί γρασιδιού έχει συνδεθεί σωστά.
4. Εκκινήστε το προϊόν.
Η ένδειξη στάθμης ㉒ ανοίγει το καπάκι κατά τη χλοοκοπή.
Όταν η ένδειξη στάθμης ㉒ κλείνει το καπάκι, το κουτί γρασιδιού είναι γεμάτο.
5. Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος.
6. Ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα ㉑.
7. Αφαιρέστε το κουτί γρασιδιού του προϊόντος από τη χειρολαβή ⑪.
8. Αδειάστε το κουτί γρασιδιού.

Συμβουλές χρήσης του χλοοκοπτικού:

Εάν υπάρχουν υπολείμματα γρασιδιού στο άνοιγμα απόρριψης, τραβήξτε το χλοοκοπτικό προς τα πίσω περίπου 1 m, έτσι ώστε τα υπολείμματα γρασιδιού να μπορούν να πέσουν προς τα κάτω.

Για σωστά συντηρημένο γρασίδι, συνιστάται να κόβετε το γρασίδι τακτικά, μία φορά την εβδομάδα, εάν είναι δυνατόν. Το γκαζόν γίνεται πιο παχύ όταν κουρεύεται τακτικά.

Μετά από σχετικά μεγάλα διαστήματα κοπής (χλοοκοπή μετά από διακοπές), αρχικά κόψτε προς μία κατεύθυνση με το μεγαλύτερο ύψος κοπής και κατόπιν κόψτε εγκάρσια με το απαιτούμενο ύψος κοπής.

Εάν είναι δυνατόν, κόψτε το γρασίδι μόνο όταν είναι στεγνό. Εάν το γρασίδι είναι υγρό, το μοτίβο κοπής θα είναι ανομοιόμορφο.

Απόδοση κοπής και φορτίο επαναφορτιζόμενης μπαταρίας:

Η επιφάνεια γρασιδιού ανά φορτίο της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως η υγρασία, η πυκνότητα του γρασιδιού και το ύψος κοπής. Για τη βέλτιστη αξιοποίηση της επιφάνειας μην ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε πολύ συχνά το χλοοκοπτικό, επειδή έτσι περιορίζεται το διάστημα λειτουργίας της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Η απόδοση κοπής ανά διάστημα λειτουργίας της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας μπορεί να αξιοποιηθεί με ιδανικό τρόπο με μεγαλύτερο ύψος κοπής και συχνή χλοοκοπή.

4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται ή το προϊόν εκκινείται ακούσια.

→ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και χρησιμοποιήστε γάντια πριν από τη συντήρηση.

Για να καθαρίσετε το προϊόν:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Ηλεκτροπληξία!

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς του προϊόντος.

→ Μην καθαρίζετε το προϊόν με νερό ή με δέσμη νερού (ειδικά όχι με δέσμη νερού υπό πίεση).

Για να καθαρίσετε το κάτω μέρος του προϊόντος [Εικ. M1]:

Το κάτω μέρος μπορεί να καθαριστεί ευκολότερα μετά τη χλοοκοπή.

Χρησιμοποιήστε γάντια.

1. Τοποθετήστε το προϊόν στο πλάι με προσοχή.
2. Καθαρίστε το κάτω μέρος, τη λεπίδα και τις εγκοπές ροής αέρα ㉓ με μια βούρτσα (μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα).

Για να καθαρίσετε το επάνω μέρος του προϊόντος και του κουτιού γρασιδιού:

Μη χρησιμοποιείτε χημικά ή διαλύματα, συμπεριλαμβανομένης και της βενζίνης, για τον καθαρισμό. Ορισμένα από αυτά μπορούν να καταστρέψουν σημαντικά πλαστικά εξαρτήματα.

1. Καθαρίστε το επάνω μέρος με ένα υγρό πανί.
2. Καθαρίστε τις εγκοπές ροής αέρα και το κουτί γρασιδιού με μια μαλακή βούρτσα (μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα).

Καθαρισμός μπαταρίας και φορτιστή μπαταρίας:

Σιγουρευτείτε πως η επιφάνεια και οι επαφές της μπαταρίας και του φορτιστή της μπαταρίας είναι καθαρές και στεγνές, προτού συνδέσετε τον φορτιστή της μπαταρίας.

Μη χρησιμοποιείτε νερό που ρέει.

→ Καθαρίστε τις επαφές και τα πλαστικά τμήματα με ένα μαλακό και στεγνό πανί.

5. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Θέση εκτός λειτουργίας [Εικ. S1]:

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

1. Περιστρέψτε το κλειδί ασφαλείας στη θέση 0 και αφαιρέστε το.
2. Αφαίρεση μπαταρίας.
3. Φορτίστε τη μπαταρία.
4. Καθαρίστε το προϊόν, την μπαταρία και το φορτιστή μπαταρίας (βλ. 4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

5. Για εξοικονόμηση χώρου, απελευθερώστε τα παξιμάδα τύπου πεταλούδας των χειρολαβών μέχρι οι αρθρώσεις να μπορούν να αναδιπλωθούν εύκολα.
Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο έχει αποθηκευτεί σωστά, ώστε να μην προκληθεί ζημιά.
6. Αποθηκεύστε το προϊόν, την μπαταρία και το φορτιστή σε στεγνό, κλειστό και ασφαλές μέρος και σε χώρο όπου δεν υπάρχει κίνδυνος παγετού, προτού σημειωθεί ο πρώτος παγετός.



Απόρριψη:

(σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ)

Το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται μέσω των κανονικών οικιακών απορριμμάτων. Πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές προστασίας του περιβάλλοντος.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

→ Απορρίψτε το προϊόν μέσω της υπηρεσίας ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Διάθεση της μπαταρίας στα απορρίμματα:

Η μπαταρία GARDENA περιέχει στοιχεία ιόντων λιθίου τα οποία στο τέλος της διάρκειας ζωής τους πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

→ Απορρίψτε τις μπαταρίες μέσω της υπηρεσίας ανακύκλωσης της περιοχής σας.

1. Εκφορτίστε πλήρως τα στοιχεία ιόντων λιθίου (απευθυνθείτε στο Σέρβις της GARDENA).
2. Προστατεύστε τις επαφές των στοιχείων ιόντων λιθίου από βραχυκύκλωμα.
3. Απορρίψτε με τον ενδεδειγμένο τρόπο τα στοιχεία ιόντων λιθίου.

6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται ή το προϊόν εκκινείται ακούσια.

→ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και χρησιμοποιήστε γάντια πριν από την αντιμετώπιση προβλημάτων.

Για να αντικαταστήσετε τη λεπίδα:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται και έχει υποστεί ζημιά, λυγίσει, τεθεί εκτός ισορροπίας ή έχει φθαρμένα άκρα.

→ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν η λεπίδα έχει υποστεί ζημιά, έχει λυγίσει, έχει τεθεί εκτός ισορροπίας ή έχει φθαρμένα άκρα.

→ Μην τροχίζετε ξανά τη λεπίδα.

Τα ανταλλακτικά GARDENA διατίθενται από τον αντιπρόσωπο της GARDENA ή από το τμήμα σέρβις της GARDENA.

Χρησιμοποιείτε μόνο μια γνήσια λεπίδα GARDENA:

- **Ανταλλακτική λεπίδα GARDENA με κωδ. 4100 [5822490-01].**

→ Η λεπίδα πρέπει να αντικαθίσταται από το τμήμα σέρβις της GARDENA ή από έναν ειδικό αντιπρόσωπο εξουσιοδοτημένο από την GARDENA.

| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία | Λύση |
|---|--|--|
| Ο κινητήρας δεν εκκινείται | Το καλώδιο επέκτασης έχει αποσυνδεθεί ή έχει υποστεί ζημιά. Η λεπίδα έχει μπλοκάρει. | → Συνδέστε το καλώδιο επέκτασης ή, εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε το. → Απομακρύνετε το εμπόδιο. |
| Ο κινητήρας έχει μπλοκάρει και κάνει θόρυβο | Η λεπίδα έχει μπλοκάρει. Το ύψος κοπής είναι πολύ χαμηλό. | → Απομακρύνετε το εμπόδιο. → Αυξήστε το ύψος κοπής. |
| Δυνατοί θόρυβοι, το χλοοκοπτικό κάνει έναν ήχο κροταλισματος | Οι βίδες στον κινητήρα, στη στερέωσή του ή στο περίβλημα του χλοοκοπτικού είναι χαλαρές. | → Οι βίδες πρέπει να σφικτούν από έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό αντιπρόσωπο ή από το τμήμα σέρβις της GARDENA. |

| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία | Λύση |
|--|---|---|
| Το προϊόν λειτουργεί ανομοιόμορφα ή δονείται έντονα | Η λεπίδα έχει υποστεί ζημιά ή η βάση της λεπίδας έχει ασταθαστεί. Η λεπίδα είναι πολύ βρόμικη. | → Η λεπίδα πρέπει να σφικτεί ή να αντικατασταθεί από έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό αντιπρόσωπο ή από το τμήμα σέρβις της GARDENA. → Καθαρίστε το χλοοκοπτικό (βλ. 4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ). Εάν αυτό δεν διορθώσει το πρόβλημα, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της GARDENA. |
| Το γρασιδί δεν κόβεται σωστά | Η λεπίδα είναι στομωμένη ή έχει υποστεί ζημιά. Το ύψος κοπής είναι πολύ χαμηλό. | → Η λεπίδα πρέπει να αντικατασταθεί από το τμήμα σέρβις της GARDENA. → Αυξήστε το ύψος κοπής. |
| Η λυχνία LED σφάλματος [Ⓜ] στην μπαταρία αναβοσβήνει | Υπέρταση. Υπόταση. Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι εκτός εύρους τιμών. | → Αφαιρέστε την μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι η σωστή. → Φορτίστε τη μπαταρία. |
| Η λυχνία LED σφάλματος [Ⓜ] στην μπαταρία ανάβει | Σφάλμα μπαταρίας/ελαττωματική μπαταρία. | → Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της GARDENA. |
| Η λυχνία ελέγχου φόρτισης [Ⓟ] δεν ανάβει | Ο φορτιστής της μπαταρίας ή το καλώδιο φόρτισης δεν έχουν συνδεθεί σωστά. | → Συνδέστε σωστά το φορτιστή της μπαταρίας και το καλώδιο φόρτισης. |
| Η λυχνία ελέγχου φόρτισης [Ⓟ] αναβοσβήνει γρήγορα (4 φορές/δευτερόλεπτο) | Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι εκτός εύρους τιμών. | → Χρησιμοποιείτε την μπαταρία σε περιβάλλοντα με θερμοκρασία μεταξύ 0 °C και 40 °C. |
| Η λυχνία LED σφάλματος [Ⓝ] στο φορτιστή αναβοσβήνει | Σφάλμα μπαταρίας. | → Αφαιρέστε την μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε γνήσια μπαταρία GARDENA. |
| Η λυχνία LED σφάλματος [Ⓝ] στο φορτιστή ανάβει | Η θερμοκρασία στο εσωτερικό του φορτιστή είναι πολύ υψηλή. | → Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της GARDENA. |



ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σε άλλες βλάβες απευθυνθείτε στο κέντρο Σέρβις GARDENA. Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τα κέντρα Σέρβις της GARDENA καθώς και από εξειδικευμένους εμπόρους που είναι εξουσιοδοτημένοι από την GARDENA.

7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

| Χλοοκοπτικά μπαταρίας | Μονάδα | Τιμή (κωδ. 5033) | |
|---|-----------------------|--|--|
| Αριθμός στροφών του μαχαιριού | R/min. | 3.300 | |
| Πλάτος κοπής | cm | 32 | |
| Ρύθμιση ύψους κοπής (12 θέσεις) | cm | 2 έως 6 | |
| Όγκος του καλαθιού κομμένου γρασιδιού | l | 30 | |
| Βάρος | kg | 8,4 | |
| Στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{PA}^{1)}$ Αβεβαιότητα k_{PA} | dB (A) | 73 3 | |
| Στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA}^{2)}$: μετρημένη / εγγυημένη Αβεβαιότητα k_{WA} | dB (A) | 86 / 86 0,59 | |
| Ταλάντωση χειρός-βραχιόλια $a_{hw}^{1)}$ Αβεβαιότητα k_a | m/s ² | 1,64 1,5 | |
| Μπαταρία συστήματος/έξυπνη μπαταρία | Μονάδα | Τιμή (κωδ. 9842/19090) | Τιμή (κωδ. 9843/19091) |
| Επιφάνεια γρασιδιού ανά φορτίο επαναφορτιζόμενης μπαταρίας • 60 mm στα 40 mm • 80 mm στα 40 mm | m ² (περ.) | 280 200 | 450 350 |
| Τάση μπαταρίας | V | μέγ. 40 (Η μέγιστη αρχική τάση χωρίς φορτίο της μπαταρίας είναι 40 V και η ονομαστική τάση είναι 36 V) | μέγ. 40 (Η μέγιστη αρχική τάση χωρίς φορτίο της μπαταρίας είναι 40 V και η ονομαστική τάση είναι 36 V) |

| Μπαταρία συστήματος/ έξυπνη μπαταρία | Μονάδα | Τιμή (κωδ. 9842/19090) | Τιμή (κωδ. 9843/19091) |
|--|--------|------------------------|------------------------|
| Χωρητικότητα μπαταρίας | Ah | 2,6 | 4,2 |
| Χρόνος φόρτισης μπαταρίας περίπου 80%/100% | ελάχ. | 65 / 90 | 105 / 140 |

| Φορτιστής μπαταρίας | Μονάδα | Τιμή (κωδ. 9845) |
|--|--------|------------------|
| Ονομαστική ισχύς | W | 100 |
| Τάση ηλεκτρικού δικτύου | V | 230 |
| Συχνότητα ηλεκτρικού δικτύου | Hz | 50 |
| Χρόνος φόρτισης μπαταρίας για τους κωδ. 9842/19090 περίπου 80%/100% | ελάχ. | 65 / 90 |
| Χρόνος φόρτισης μπαταρίας για τους κωδ. 9843/19091 περίπου 80% / 100% | ελάχ. | 105 / 140 |

Μέθοδος μέτρησης σύμφωνα με: ¹⁾ EN 60335-2-77; ²⁾ RL 2000/14/EC



ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών μετρήθηκε σύμφωνα με την τυποποιημένη μέθοδο ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Αυτή η τιμή μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης για την προσωρινή αξιολόγηση της έκθεσης. Η τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να διαφέρει κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.

8. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

| | | |
|---|---|---------------------------|
| Ανταλλακτική μπαταρία BLi-40/100/BLi-40/160 GARDENA | Μπαταρία για μεγαλύτερη διάρκεια ή για αντικατάσταση. | κωδ. 9842/9843 |
| Έξυπνη μπαταρία BLi- 40/100/BLi-40/160 GARDENA | Έξυπνη μπαταρία για το σύστημα smart. | κωδ. 19090/19091 |
| Έξυπνη μπαταρία σετ BLi-40/100/σετ BLi-40/160 GARDENA | Έξυπνη μπαταρία με πύλη smart για το σύστημα smart. | κωδ. 19110/19111 |
| Φορτιστής μπαταρίας QC40 GARDENA | Φορτιστής μπαταρίας για φόρτιση των μπαταριών GARDENA και των έξυπνων μπαταριών. | κωδ. 9845 |
| Ανταλλακτική λεπίδα GARDENA | Ως ανταλλακτικό στομωμένης λεπίδας. | κωδ. 4100 [5822490-01] |

9. ΣΕΡΒΙΣ/ΕΓΓΥΗΣΗ

Επισκευή:

Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη διεύθυνση στην πίσω σελίδα.

Εγγύηση:

Σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης, δεν επιβαρύνεστε με χρεώσεις για τις παρεχόμενες υπηρεσίες.

Η GARDENA Manufacturing GmbH προσφέρει μια διετή εγγύηση (ισχύει από την ημερομηνία αγοράς) για αυτό το προϊόν. Η εγγύηση αυτή καλύπτει όλα τα σοβαρά ελαττώματα του προϊόντος που αφορούν αποδεδειγμένα τα υλικά ή την κατασκευή. Η εγγύηση θα πρέπει να εκπληρώνεται με την παροχή λειτουργικού προϊόντος αντικατάστασης, εφόσον πληρούνται οι παρακάτω προϋποθέσεις:

- Το προϊόν χρησιμοποιήθηκε για τον προβλεπόμενο σκοπό σύμφωνα με τις συστάσεις στις οδηγίες χειρισμού.
- Ούτε ο αγοραστής, ούτε κάποιο τρίτο μέρος δεν έχει επιχειρήσει να επισκευάσει το προϊόν.

Η παρούσα εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζει δικαιώματα εγγύησης έναντι του αντιπροσώπου/εμπόρου λιανικής πώλησης.

Για αντιμετώπιση προβλημάτων, επικοινωνήστε με το τμήμα Τεχνικής Εξυπηρέτησης (στοιχεία επικοινωνίας στην επόμενη σελίδα). Δεν επιτρέπεται η αποστολή προϊόντων σε εμάς χωρίς να έχει προηγηθεί συμφωνία.

Αναλώσιμα:

Η λεπίδα είναι αναλώσιμο και δεν περιλαμβάνεται στην εγγύηση.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Bakı

Belgium

Husqvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Eglise Van Ophem 111
1180 Uccle / Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 2466 69 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 7026 4770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B/PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
8/57 Beliashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

Ö. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

KAUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Huskvarna
gardenaorder@husqvarna.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümessilik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

5033-20.960.03/0518
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com